

From: [Joeli Qamanirq](#)
To: ["Phyllis Beaulieu"](#)
Subject: RE: 091022 1AR-NAN0914 Post Closures Plans Geotechnical and Water Quality Exceedences
Date: Thursday, October 22, 2009 11:53:13 AM

I need all the translations done for me to present to the Hamlet Council, majority of the Councillors are unilingual meaning they can't read or write English, I want translations for the following documents: letter from you, Contingency Plan for Water Quality Exceedences, Former Nanisivik Mine Site (10 pages), and Post Closure Geotechnical Monitoring Contingency Plan (17 pages) so I can present these to Council on October 27, 2009 meeting.

Can you have this done.

Joeli Qamanirq
Senior Administration Officer
Hamlet of Arctic Bay
Box 150
Arctic Bay NU X0A0A0
Telephone: 867.439.9917
Fax: 867.439.8767
Private Telephone: 867.439.8104(Has VM)
Private Fax: 867.439.8280
email: sao_ab@qiniq.com

From: Phyllis Beaulieu [<mailto:licensing@nunavutwaterboard.org>]
Sent: October 22, 2009 11:57 AM
To: 'Bob Carreau'
Cc: Alice Baker; Allison Loder; Amy Liu; Andrea Cull ; Andrew Keim; Annie Ollie; Arctic Bay HTO; Bobby Suluk ; Brian Aglukark; Cape Dorset HTO ; Carson Gillis; Charlotte Sharkey; City of Iqaluit; Clyde River HTO ; Conformity NPC ; Dave Hohnstein ; David Abernethy ; David Balint ; Dee Karadag ; Don Carr; Environment Canada; Eric Kan; Froydis Reinhart; Gary Cooper; George Fenn; George Hakongak; Grise Fiord HTO; Hall Beach HTO; Hamlet of Arctic Bay ; Hamlet of Cape Dorset; Hamlet of Clyde River; Hamlet of Grise Fiord; Hamlet of Hall Beach; Hamlet of Igloolik; Hamlet of Kimmirut ; Hamlet of Pangnirtung ; Hamlet of Pond Inlet; Hamlet of Qikiqtarjuaq; Hamlet of Resolute Bay ; Hamlet of Sanikiluaq; Ian Parsons ; Ian Rumbolt ; Igloolik HTO; Info at NIRB; Iqaluit HTO; Jane Chisholm; Jane Tymoshuk; Jayko Alooloo ; Jeannie Ehloak ; Jeff Mercer; Julie Ross; Karlette Tunaley ; Keith Morrison; Ken Klassen; Kevin Buck; Kimmirut HTO; Lorienta Melnick; Matthew Akavak; Nicola Johnson; Pangnirtung HTO; Patricio Fuentes; Paul Frame; Peter Kusugak ; Peter Workman; Pond Inlet HTO; Qikiqtarjuaq HTO; Resolute Bay HTO; Robert Eno; Rosemary Kilpatrick; Salamonie Shoo; Sanikiluaq HTO; Sarah Olivier; Simon Wiles; Spencer Dewar ; Stephen Bathory; Steve Lines; Tanya Trenholm; Tommy Owljoot ; Wanda Joy ; West Baffin Eskimo Coop
Subject: 091022 1AR-NAN0914 Post Closures Plans Geotechnical and Water Quality Exceedences

Please see attached letter requesting review and comments on a Post Closure Geotechnical Monitoring Contingency Plan and a Contingency Plan for Water Quality Exceedences. Interested parties are requested to provide comments on or before November 22, 2009. Please submit any comments direct to Manager of Licensing at licensing@nunavutwaterboard.org

Regards,

Phyllis Beaulieu
Manager of Licensing

Nunavut Water Board

P.O. Box 119

Gjoa Haven, NU X0B 1J0

Phone: (867) 360-6338, Ext. 26

Fax: (867) 360-6369

Email: licensing@nunavutwaterboard.org